



Gracious God, bless fathers and all father figures with such love and faithfulness that children flourish and grow in uprightness and joy. Bless those who long to be fathers and those for whom this day is difficult. Amen



Dios misericordioso, bendice a los padres y a todas las figuras paternas con tal amor y fidelidad que los niños florezcan y crezcan en rectitud y alegría. Bendice a los que anhelan ser padres y a los que este día les resulta difícil. Amén

ROSARIO EN EL MES DE JUNIO

Acompañenos todos los días en el mes de Junio a rezar el Santo Rosario a las 7:00pm en la Capilla del Santísimo.

Inviten a sus familias, traigan a sus hijos, Jovenes y adolescentes a esta hermosa tradicion.

Familia que reza unida, permanece unida. Los Esperamos.



ROSARY IN THE MONTH OF JUNE (only in Spanish)

Join us every day in the month of June to pray the Holy Rosary at 7:00 pm in the Santísimo Chapel.

Invite your families, bring your children, young people and teenagers to this beautiful tradition.

Family that prays together, stays together.

Weekly Events / Eventos Semanales

Sunday/ Domingo 06.16.24	10:00am-12:00pm DEAF Community Confirmation 1:30pm-3:00pm Vietnamese Choir-General & Youth 7:00pm-7:45pm Rosario en Español
Monday/ Lunes 06.17.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 6:30pm-8:00pm Legion de Maria 7:00-7:45pm Rosario en Español
Tuesday/ Martes 06.18.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 6:00pm-8:30pm Summer Bible Class for Children 7:00-7:45pm Rosario en Español
Wednesday Miercoles 06.19.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 6:00pm-8:30pm Summer Bible Class for Children 7:00-7:45pm Rosario en Español
Thursday/ Jueves 06.20.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 11:30am Al-Anon (OLG Room) 6:00pm-8:30pm Summer Bible Class for Children 6:00pm - 7:00pm AA Group (OLG Room) 6:30pm-8:15pm Lectio Divina Español (Salon Multi-usos) 7:00-7:45pm Rosario en Español
Friday/ Viernes 06.21.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 6:00pm-8:30pm Summer Bible Class for Children 9:00am-6:00pm Exposition of the Holy Eucharist
Saturday/ Sabado 06.22.24	8:00am - Mass 8:30 am- Rosary English 7:00-7:45pm Rosario en Español

FELICIDADES PADRE JOE!

Por sus 40 años de dedicacion al servicio como sacerdote en la Diocesis de Orange.



CONGRATULATIONS FATHER JOE!

For his 40 years of dedication to service as a priest in the Diocese of Orange.

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH



JUNE 16, 2024
ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
UNDÉCIMO DOMINGO TIEMPO ORDINARIO

- ◆ REV. JOSEPH ROBILLARD PASTOR
- ◆ REV. THANH-TAI NGUYEN PAROCHIAL VICAR
- ◆ REV. RUDY PRECIADO IN RESIDENCE
- ◆ DEACON TOM CONCITIS
- ◆ DEACON LOUIS GALLARDO
- ◆ DEACON JOE GARZA



LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION

YAZMIN ABREU
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

PARISH OFFICE STAFF
AILEEN BRICENO
CONSUELO SANCHEZ
VICKIE COLON
SANDRA VENTURA

Sunday Masses/Misas Dominicales

- ◆ Saturday Vigil/Sábado Vigilia
5:00 p.m. English
7:00 p.m. Spanish
- ◆ Sunday Masses:
8:30 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing
12:30 p.m. Vietnamese
5:00 p.m. English
- ◆ Daily Masses (English)
8:00 a.m. - Monday — Saturday
- ◆ First Friday of the month/
Primer Viernes de mes
7:00 p.m. Español



Confessions / Confesiones
Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.
English and Spanish

Exposition of the Blessed Sacrament
Exposición del Santísimo Sacramento
First Friday of the month/ Primer Viernes del mes
After mass/después de misa 8:30 a.m.

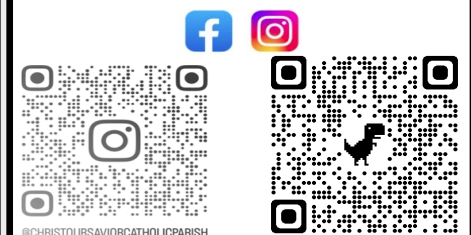
For information / Para información de:
Baptisms, Weddings, Funerals, & anointing call the office
Bautismos, Bodas, Funerales, y Unción llame a la oficina
714-444-1500

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR

Mission Statement :

- Christ our Savior Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.
- La Parroquia de Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.
- Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.

Follow us on Facebook or Instagram for more news and updates



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE OFICINA
MONDAY – FRIDAY 8:30 A.M. — 12:00 P.M. ; 1:00 P.M.— 4:30 P.M.
MONDAY — FRIDAY 5:00 P.M.— 8:30 P.M. & SATURDAY 9:00 A.M.— 12:00 P.M.
SUNDAY 8:00 A.M.– 2:00 P.M.
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704

*Dates and Times may be subject to change *Las fechas y los horarios pueden estar sujetos a cambios.

Intenciones de Misas *Mass Intentions*

***Saturday/ Sábado June 15th, 2024**
 8:00am Nadan Vellappally ~ Spiritual
 5:00pm Arturo & Janet Martin ~ Wedding Anniversary
 7:00pm † Tony Comparan

***Sunday/Domingo June 16th, 2024**
 8:30 a.m. † Manuel Galvez & Bernardo Gonzalez
 10:30 am For the People
 5:00 pm Tim Collison ~ Birthday

***Monday/Lunes June 17th, 2024**
 8:00 a.m. Erik Arellano, Stephany Huitron & Alfredo Sanchez ~ Birthday

***Tuesday/Martes June 18th, 2024**
 8:00 a.m. Gina Martinez ~ Intentions

***Wednesday/ Miércoles June 19th, 2024**
 8:00 a.m. † Lucio Contreras

***Thursday/Jueves June 20th, 2024**
 8:00 a.m. † Anna Quynh Pham

***Friday/Viernes June 21st, 2024**
 8:00 a.m. † Rosa Duarte

Wedding Banns
 © J. S. Paluch Co., Inc.

JULY 13, 2024
 CLEMENTE MENDOZA & ALMA LOPEZ

JULY 19, 2024
 RAUL RABBON & DENISE NGUYEN

Thank you for sharing with your parish what God has given you. Please remember to use your envelopes or give online, by visiting coscp.org.

JUNE 1 & 2
\$ 14,078

Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted. Por favor, recuerde usar sus sobres o donar en línea, visitando coscp.org.

Second Collection

Next weekend we will have our Second Collection to offset operating expenses for the parish, which includes maintenance and to subsidize our ministries.


Thank you for your generous contribution!



Segunda Colecta

El próximo fin de semana tendremos nuestra Segunda Colecta para compensar los gastos operativos de la parroquia que incluye el mantenimiento y para subsidiar nuestros ministerios.

¡Gracias por su generosa contribución!



Exposición del Santísimo Sacramento todos los Viernes de 6:00 p.m. a 7:00 p.m



Exposition of the Blessed Sacrament Every Friday from 6:00 p.m. to 7:00 p.m.

Pray for the Sick Oremos por los Enfermos:	For our Departed Por Nuestros Difuntos
Maria Concepcion Padilla Cristina Rabana Eduardo Ramos Jorge Ramos Roman Solis Davila Marcelo Teran	† Efen De La Riva † Israel Mercado † Maria Zaragoza † Marcela De Luna † Catalina Perez Espinoza

We are connecting our parishioners and our parish in prayer, communication, and reflection—all in the palm of your hand. **MyParish** app provides easy access to Mass times, prayer guides, group messaging, parish calendars, and bulletin. We hope that this technology will serve to complement your faith life. Explore the features below, download the app, and get started today! **It's FREE!!**



Estamos conectando a nuestros feligreses y nuestra parroquia en oración, comunicación y reflexión, todo en la palma de su mano. La aplicación **MyParish** brinda fácil acceso a los horarios de misa, guías de oración, mensajes grupales, calendarios parroquiales y boletín. Esperamos que esta tecnología sirva para complementar tu vida de fe. **Es gratis!!!**

PASTORS MESSAGE

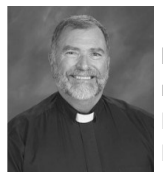
Today we take some time to honor the dads in our life. These are the men who have embraced the call to engage in the life of their children. We recognize the joy of men who really like being dads to their children.

One of the things I have noticed about dads is how much they desire to meet their children at their level. They have a desire to have fun with their children. They will get down on the floor and wrestle with their children or play with them. They desire to show their children how to do things, like sports, gardening, building, or being in nature. Dads want their children to enjoy life. Sometimes dads are seen as being a bit goofy, like telling dad jokes, or dressing a bit oddly. If they can make their children smile or laugh, their joy is complete for the moment. Most of the dads I know desire their children to love life.

I think some dads hold back from enjoying their children. Sometimes it is because of criticism that they are not doing their fathering correctly. Sometimes it is because they did not have the example of a man who enjoyed being a dad. Sometimes it is because they have deep wounds in their souls that get in the way of finding their joy.

I ask all of you to notice the dads in our parish community. When you see them doing some dad thing, praise them for it. If you see a dad holding the hand of his daughter walking into Church, let them know how special that is. If you see a dad playing with his sons, tell him how great it is to see them play. When we see a dad bring his children to a hardware store, we need to say how great an act of love he has displayed. We all need to praise the men in our parish who are being good dads. So, to our dads, happy Father's Day. Thank you for loving your children.

MENSAJE DEL PÁRROCO



Hoy nos tomamos un tiempo para honrar a los papás en nuestra vida. Estos son los hombres que han aceptado el llamado a involucrarse en la vida de sus hijos. Reconocemos la alegría de los hombres a los que les gusta mucho ser papás de sus hijos.

Una de las cosas que he notado en los papás es cuánto desean encontrarse con sus hijos a su nivel. Tienen deseos de divertirse con sus hijos. Se tirarán al suelo y lucharán con sus hijos o jugarán con ellos. Desean mostrarles a sus hijos cómo hacer cosas, como deportes, jardinería, construcción o estar en la naturaleza. Los papás quieren que sus hijos disfruten de la vida.

A veces se considera que los papás son un poco simples, les cuentan chistes sobre papá o se visten de manera un poco extraña. Si pueden hacer sonreír o reír a sus hijos, su alegría será total por el momento. La mayoría de los padres que conozco desean que sus hijos amen la vida.

Creo que algunos padres se abstienen de disfrutar de sus hijos. A veces es por las críticas que no están ejerciendo su paternidad correctamente. A veces es porque no tuvieron el ejemplo de un hombre que disfrutara ser papá. A veces es porque tienen heridas profundas en el alma que les impiden encontrar su alegría.

Les pido a todos que se fijen en los papás de nuestra comunidad parroquial. Cuando los veas haciendo algo de papá, felicítalos por ello. Si ves a un padre de la mano de su hija entrando a la iglesia, hágale saber lo especial que es. Si ves a un papá jugando con sus hijos, dile lo lindo que es verlos jugar. Cuando vemos a un padre llevar a sus hijos a una ferretería, debemos decir cuán grande es el acto de amor que ha demostrado. Todos debemos elogiar a los hombres de nuestra parroquia que están siendo buenos padres.

Entonces, a nuestros papás, feliz Día del Padre. Gracias por amar a tus hijos.

Lời Nhắn từ Cha Xứ

Hôm nay chúng ta dành chút thời gian để tôn vinh những người cha trong cuộc đời mình. Đây là những người đàn ông đã đón nhận lời kêu gọi tham gia vào cuộc sống của con cái họ. Chúng tôi ghi nhận niềm vui của những người đàn ông thực sự thích làm cha của con mình.

Một trong những điều tôi nhận thấy ở các ông bố là họ mong muốn được gặp con mình ở trình độ của họ đến mức nào. Họ có mong muốn được vui chơi cùng con cái. Họ sẽ quý xuống sàn và vật lộn với con cái hoặc chơi với chúng. Họ mong muốn chỉ cho con cái cách làm mọi việc, như thể thao, làm vườn, xây dựng hoặc hòa mình vào thiên nhiên. Những người cha muốn con cái họ tận hưởng cuộc sống. Hôm nay chúng ta dành chút thời gian để tôn vinh những người cha trong cuộc đời mình. Đây là những người đàn ông đã đón nhận lời kêu gọi tham gia vào cuộc sống của con cái họ. Chúng tôi ghi nhận niềm vui của những người đàn ông thực sự thích làm cha của con mình.

Một trong những điều tôi nhận thấy ở các ông bố là họ mong muốn được gặp con mình ở trình độ của họ đến mức nào. Họ có mong muốn được vui chơi cùng con cái. Họ sẽ quý xuống sàn và vật lộn với con cái hoặc chơi với chúng. Họ mong muốn chỉ cho con cái cách làm mọi việc, như thể thao, làm vườn, xây dựng hoặc hòa mình vào thiên nhiên. Các ông bố muốn con cái mình tận hưởng cuộc sống.

Đôi khi các ông bố bị coi là hơi ngốc nghếch, thích kể chuyện cười cho bố hoặc ăn mặc kỳ quặc. Nếu họ có thể làm cho con mình mỉm cười hay cười lớn thì niềm vui của họ sẽ trọn vẹn trong giây phút đó. Hầu hết những ông bố mà tôi biết đều mong muốn con mình yêu đời.

Tôi nghĩ một số ông bố không muốn vui vẻ với con mình. Đôi khi chính vì bị chỉ trích mà họ đã làm cha không đúng cách. Đôi khi đó là vì họ không có tấm gương của một người đàn ông thích làm cha. Đôi khi chính vì những vết thương sâu trong tâm hồn đã cản trở họ tìm thấy niềm vui.

Tôi yêu cầu tất cả các bạn hãy chú ý đến những người cha trong cộng đồng giáo xứ của chúng ta. Khi bạn thấy họ làm điều gì đó giống bố, hãy khen ngợi họ vì điều đó. Nếu bạn nhìn thấy một người cha nắm tay con gái mình bước vào Nhà thờ, hãy cho họ biết điều đó thật đặc biệt. Nếu bạn thấy một người cha chơi đùa với các con trai của mình, hãy nói với ông ấy rằng việc xem chúng chơi đùa thật tuyệt vời biết bao. Khi thấy một người cha đưa con đến cửa hàng kim khí, chúng ta cần phải khen ngợi hành động yêu thương mà ông đã thể hiện thật tuyệt vời biết bao. Tất cả chúng ta đều cần khen ngợi những người đàn ông trong giáo xứ của chúng ta là những người cha tốt.